



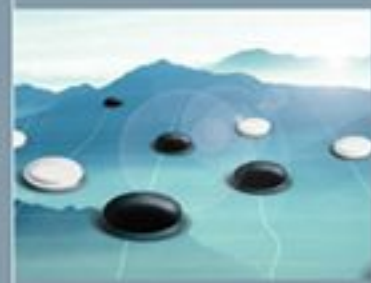
地 址：广西玉林市天桥西路88号	Address: No.88, West Tianqiao Road, Yulin City, Guangxi
电 话：0775-3226700(卡车动力业务)	Truck Engine Tel: +86-775-3226700
0775-3223700(客车动力业务)	Bus Engine Tel: +86-775-3223700
0775-3229521(通机动力业务)	Off -road Machine Engine Tel: +86-775-3229521
0775-3227412(船电动力业务)	Marine Engine & G-drive Engine Tel: +86-775-3227412
0775-3223922(乘用车动力业务)	Passenger Vehicle Engine Tel: +86-775-3223922
0775-3222108(海外动力业务)	International Sales Business Tel: +86-775-3222108
全国服务热线：95098	National Service Hotline: 95098
网 址：www.yuchai.com	Website: www.yuchai.com





专 业 PROFESSION

06-07	简介 Company Profile 专业的内燃机生产制造商
08-09	人才 Talent 汇聚英才·持续发展
10-11	研发 Research & Development 强强联合·实力超群
12-15	制造 Manufacturing 千锤百炼·品质卓越
16-19	产品 Products 卓越动力·国际玉柴
20-23	服务 Services 主动至真·竭诚快速



创 造 CREATE

26-27	创新 Innovation 自主研发·领先适用
28-29	合作 Cooperation 协同发展·互利共赢
30-31	营销 Marketing 运筹帷幄·实现跨越
32-33	精雕细琢·致胜中国
34-35	步步领先·享誉世界



超 越 SURPASS

38-39	跨越 Overstepping 自强奋进·科学发展
40-41	荣誉 Honors 载誉殊荣·见证辉煌
42-43	关怀 Care 厚爱支持·备受鼓舞
44-45	客户 Customers 精诚合作·共赢未来
46-47	关注 Concern 国际交流·扬誉海外
48-49	责任 Responsibility 以人为本·回馈社会
50-51	媒体 Media 行业焦点·整合传播



环保
Environmentally-friendly

激情
Passion

科技
Science&High-tech

创新
Innovation

新品牌定位 —— 激情、环保、科技、创新

新品牌宣言 —— 卓越动力，国际玉柴

New brand orientation: Passion, Environmentally-friendly, Passion, Science&High-tech , Innovation

New brand: Excellent Dynamic Performance, Yuchai Globalization

“玉柴机器”品牌新标志是股份公司柴油机业务品牌和产品品牌，由“YC”红底LOGO和“玉柴机器”蓝底中英文字标两部份组成的一个长方形图案。

The new logo of “Yuchai Engine” is the business brand and product brand of the diesel engines manufactured by Guangxi Yuchai Machinery Co., Ltd., which is a rectangular pattern consisting of “YC” LOGO against the red background and “Yuchai Engine” against the blue background with words written both in Chinese and English.

新标识红色代表“激情”、“中国”，蓝色代表“科技”、“世界”。中国红和世界蓝的色彩组合，寓意玉柴机器立足中国走向世界，自主创新，致力环保，参与国际竞争，激情拓展市场空间的国际化战略。

Red in the new logo represents “Passion” and “China”, while the blue represents “High-tech” and “the World”. The combination of China red and the world blue indicates the international strategy that Yuchai Engine is rooted in China and marching towards the world, with independent innovation to commit itself to the environmental protection for international competition and market expansion with passion.

图标 ——“C”是地球划过宇宙天际的运动轨迹，蕴含着玉柴机器全球化的发展趋势，成就全球大型跨国企业的宏伟愿景。“Y”蓬勃向上，有力传达出玉柴机器追求卓越的战略目标。“玉柴”拼音首写字母，也是“玉林·中国”英文简称，寓意玉柴代表中国民族动力品牌，打造国际知名品牌的坚定信心。

The icon of “C” is the motion trail through which the earth across the universe, indicating the development trend of globalization of Yuchai Machine, and achieving the grand vision of the world’s large multinational enterprises. “Y” indicates vigor, and powerfully conveys that Yuchai Machine pursues an excellent strategic goal. The initial letters of “Yuchai” in Pinyin is the abbreviation of “Yulin • China”, which indicates that Yuchai represents the national power brand of China, and its determination to create an international famous brand.

“玉柴机器”字标，Diesel代表“玉柴机器”发扬狄赛尔发明首台柴油机的创新精神，以柴油机般的永恒动力传承激情、驱动卓越。同时体现玉柴致力于国际化道路、跻身世界一流行列，创造环保、科技、卓越动力，成为市场领先者的可持续发展战略。

D=devote (致力于)	I=international (国际化)	E=environmental (环保)
S=science (科技)	E=excellen (卓越)	L=leader (领先者)

Word logo “Diesel” represents that “Yuchai Machine” promotes the spirit of innovation in Diesel who invented the first diesel engine, carries forward the passion and drives for excellence as the eternal power of the diesel engine. Yuchai also reflects its commitment to the course of internationalization, for ranking among the world first class players, creating the environmental-friendly, high-tech and excellent power to become the market leader of the sustainable development strategy.

60年术业专攻

众志成城，铸就专业制造梦想与辉煌

至诚精神，戮力同心

打造中华民族自强之品牌

奥运、世博、亚运，展绿色动力之魄

专注、专业

至尊品质、尽在玉柴机器

策马江山美如画，不负天下不负君



精益求精 专业致胜

60 years of professional practice

Unity has realized dreams and achievements in specialty manufactureWith good

faith and concerted minds

We will build the influential brand of Chinese nation

The Olympics, Expo, and Asian Games see our charms of green power

Dedication and professionalism

Premier quality stays with Yuchai Engine

We will establish our presences to live up to your dreams

简介 | Company Profile

专业的内燃机生产制造商 >



厦门玉柴发动机有限公司
Xiamen Yuchai Engine Co., LTD.



玉柴联合动力股份有限公司
Y & C Engine Co., LTD.



广西玉柴机器股份有限公司
Guangxi Yuchai Machinery Co., LTD.

中国绿色动力之都 CAPITAL OF GREEN POWER IN CHINA

广西玉柴机器股份有限公司创建于1951年，坐落在素有“岭南美玉”之称的玉林市。1992年改制为股份制企业；1993年由中资股份制企业改制为中外合资股份制企业；1994年，玉柴国际股票在美国纽约主板上市（股票代码NYSE: CYD）。公司拥有主要生产设备9000多套，总资产80.35亿元，净资产40.83亿元，发动机年生产能力80万台以上。

厦门玉柴发动机有限公司是玉柴机器股份有限公司的全资子公司，于2009年9月8日全线正式投产，公司主要产品是以德国FEV公司和奥地利AVL公司技术平台上研发的YC6A、YC6B、YC6J、YC6L、YC6M五大系列柴油发动机，功率范围覆盖75~350kw，全系列产品排放均达到国3、国4以上排放标准。

玉柴联合动力股份有限公司位于安徽芜湖，专注于新一代节能环保重型车用发动机的研发制造，主导产品YC6K系列发动机以世界最新发动机技术为基础自主研发开发，具有欧洲2012年最新量产发动机的技术水平。

Guangxi Yuchai Machinery Co., Ltd, located in Yulin City, which is well known as "Jade in South of Five Ridges", and founded in 1951; it was restructured as a share-holding enterprise in 1992, and again restructured into a Sino-foreign joint venture share-holding enterprise in 1993. In 1994, Yuchai international stock was officially listed in New York Stock Exchange (NYSE stock code: CYD). Yuchai has over 9000 sets of major production equipment, with a total asset of RMB8.035 billion and a net asset of RMB4.083 billion. The annual engine production capacity is over 800,000 units.

Xiamen Yuchai Engine Co., Ltd. is the wholly-owned subsidiary of Yuchai Machinery Co., Ltd. The Company was formally put into production on September 8, 2009. Main products of the Company are five major series of diesel engines, namely YC6A, YC6B, YC6J, YC6L and YC6M, which are researched and developed on the technology platform of the German FEV Company and Austrian AVL Company, with power ranging from 75 to 350kw. Emission reaches Euro3, Euro 4 and beyond.

Y & C Engine Co., Ltd., located in Wuhu, Anhui Province, focus on the R & D and manufacture of a new generation of energy saving, environment-friendly, heavy-duty vehicle engine. Competitive product YC6K is independently researched and developed by using the world's latest engine technology, boasting 2012 Europe latest technology.



- 玉柴依据“聚天下英才，创玉柴伟业”的全球人才引进观，成功聚集了一批站在国际国内相关领域最前沿、富有创新能力的优秀拔尖人才：
- 通过设立关键岗位拔尖科技骨干基金期权(简称：基金期权)，吸引优秀技术人才加盟公司，鼓励科技骨干长期扎根玉柴工作，为公司的持续发展创造卓越的绩效。
 - 建立与员工职业生涯发展相适应的攀登机制，为员工的发展和成长创造平台。
 - 通过设立“突出贡献奖”，激励为公司技术进步、经营管理作出突出贡献的人员，进一步弘扬玉柴企业文化，激发全体员工不断开拓创新，确保公司的可持续发展。
 - 通过“校企战略”合作，设立“玉柴奖学金”，加强企业与学校人才培养、人才输出等方面合作。

Yuchai has successfully gathered a group of top-notch talents who are in the forefront of international and domestic related fields, with the ability of innovation by the global talent introduction of “gathering all the talents create a great cause of Yuchai”:

- Attract excellent technical talents to join the company through the establishment of fund options for top scientific and technological backbones in the key positions (i.e.: fund option), and encourage scientific and technological backbones to be rooted in Yuchai on a long-term basis, so as to create superior performance for the company's sustainable development.
- Establish a promoting mechanism that facilitates the development of staff's career, to create a platform for the development of them.
- Encourage the personnel who make outstanding contributions to the technological progress and management of the Company to further promote the corporate culture of Yuchai and inspire continuous innovation of all the staff to ensure the sustainable development of the Company through the establishment of “Outstanding Contribution Award”.
- Set up “Encouraging Scholarship of Yuchai” through the cooperation of “school-enterprise strategy” to strengthen the cooperation of school-enterprise in talent training and output.



人才 | Talent

汇聚英才·强柴兴玉

1. 玉林市总工会党组书记卢道东为玉柴2010年的8位各级劳模颁发奖金
Lu Daodong, Party Secretary of Trade Unions in Yulin City awarded bonus to eight model workers at all levels of Yuchai for 2010.
2. 玉柴与哈尔滨工程大学签署校企战略合作协议
Yuchai and Harbin Engineering University to sign the agreement of school--enterprise strategic cooperation
3. 玉柴 - 华中科技大学战略合作协议签订仪式
Agreement-signing ceremony for strategic cooperation of Yuchai - Huazhong University of Science & Technology
4. 玉柴劳模、拔尖技师国外考察团出发仪式
Departure ceremony for the foreign delegation of model workers and top-notch technicians of Yuchai

5. 天津大学“北洋—玉柴奖学金”奖学金
Tianjin University Scholarship of “BeiYang– Yuchai Academic Scholarship”
6. 清华大学博士生到玉柴进行社会实践
Doctorate of Tsinghua University to have social field practice in Yuchai
7. 玉柴速度技师观摩活动
Observation activities for speed technicians in Yuchai
8. 2010年玉柴集团高技能人才表彰大会隆重召开
Grand opening of the Commendation Conference for highly-skilled talents of Yuchai Group in 2010
9. 2010年玉柴开展师带徒培训活动
Training programs on mentoring were carried out in Yuchai in 2010

研发 | Research & Development

强强联合 · 实力超群



- 本科
Bachelor's Degree
- 中级职称
Intermediate professional title
- 硕士
Master's Degree
- 高级职称
Senior professional title
- 博士
Doctor's Degree
- 国家级技术专家
State-level technical experts
- 享受国务院政府特殊津贴
Enjoy the special allowance of the State Council

玉柴拥有专业技术人员2800多人，博士24人，硕士211人，6人享受国务院政府特殊津贴，11人为国家级技术专家；本科以上专业技术人员占61%，中高级职称人员占30%，青年技术人员占70%。构成了一支朝气蓬勃、实力强劲的专业技术人才队伍。

设有国家、自治区和企业三级技术中心，2005年，在玉柴挂牌成立广西内燃机工程技术研究中心（区科技厅）；2006年，玉柴技术中心成为国家认定的“国家级企业研究中心”，玉柴试验室被中国实验室国家认可委员会评为“国家认可实验室”，为目前国内行业中规模最大、设施最完善、最先进的试验室之一。2008年，玉柴以强大的自主创新能力顺利通过2008年国家级“高新技术企业”认定；2009年在全国575家企业技术中心评价中，玉柴技术中心名列第27位，环比提升9位，是发动机行业第一名，并被授予“国家认定企业技术中心成就奖”，2010年，在广西千亿元产业研发中心建设中，玉柴成为广西内燃机研发中心唯一依托建设单位。

此外，玉柴注重延伸合作，与德国（FEV）、美国（西南研究院）、奥地利（AVL）、日本（雅马哈）、英国（Brunel大学）等国际知名内燃机研究机构及在国内与清华大学、天津大学、上海交大等著名院校实施“强强联合”，以自主研发技术为核心、构建自身具有国际先进水平的技术平台。

4. 2010年6月28日，玉柴荣获广西内燃机研发中心唯一依托建设单位

On June 28, 2010, Yuchai was awarded the sole entrusted construction company in Guangxi Internal-combustion Engine Engineering Research Center

5. 2008年7月20日，玉柴工程研究院挂牌成立，玉柴工程研究院的成立是玉柴战略规划的需要，是玉柴在企业研发体制和研发机制上的一次革新，对玉柴事业的发展有着深远而重大的意义，是玉柴迈步走向新辉煌的里程碑。

Yuchai Engineering Research Institute was set up on July 20, 2008. The establishment of Yuchai Engineering Research Institute is the need for Yuchai's strategic program, and an innovation of Corporate Research & Development System and Mechanism, which has great significance on the development of Yuchai cause, and is a milestone marching toward the new brilliance.

6. 玉柴与英国Brunel大学建立联合研发中心
Yuchai establishes joint Research & Development Center with the UK Brunel University.

西千亿元产业研发中心建设暨重大科技攻关工程

启动仪式

2010.6.28 南宁



1. 玉柴与欧洲AVL专家技术交流
Experts of Yuchai make technical exchanges with the European AVL
2. 玉柴与天津大学内燃机燃烧实验室联合实验室揭牌仪式
Opening Ceremony of Joint Laboratory for Yuchai and Tianjin University's Internal-combustion Laboratory
3. 玉柴博士团队
Yuchai's Dr. Team

Yuchai has more than 2,800 specialized technicians, 24 employees with Doctor's Degree and 211 with Masters' Degree. Six of them are given the special allowance of the State Council, and 11 are state-level technical experts; the specialized technicians with undergraduate degree account for 61%, and the personnel with intermediate and senior professional titles account for 30% and young technicians account for 70%, thus constituting a team of specialized technical talents full with vigor and strong strength.

Yuchai has established Three-level Technology Center at the state, region and enterprise. Yuchai set up Guangxi Internal Combustion Engine Engineering Research Center (Science and Technology Department of the District) in 2005; in 2006, Yuchai Technology Center became the "National Corporate Research Center" certified by the state, and Yuchai laboratory was recognized as the "National Accreditation Laboratory" by National Accreditation Committee for Laboratories, which is currently one of the largest laboratories in the domestic industry, with the most complete and advanced facilities. Yuchai successfully passed the accreditation of national "High-tech Enterprise" of 2008 with resort to its strong capability of independent innovation in 2008; in 2009, Yuchai Technology Center was ranked 27, a rise of 9 places quarter on quarter in 575 Enterprise Technology Center Evaluation, and on the top of the engine industry, given the "Achievement Award of State-certified Enterprise Technology Center". In 2010, Yuchai became the sole construction company in Guangxi Internal Combustion Engine Engineering Research Center in the establishment of 100-billion businesses in Guangxi Research & Development Center.

Moreover, Yuchai has focused on extended cooperation, and implemented "strong-strong union" with Germany (FEV), the United States (Southwest Research Institute), Austria (AVL), Japan (Yamaha), the UK (Brunel University) and other internationally-renowned internal-combustion research institutes, as well as Tsinghua University, Tianjin University, Shanghai Jiaotong University and other famous universities in China and meanwhile built a technology platform at internationally-advanced level by using the core technology of independent research and development.

制造 | Manufacturing

千锤百炼 · 品质卓越



研制 Research and Manufacturing

玉柴建成目前国内柴油机行业中唯一国3、国4、国5排放测试平台排放试验台；建成国内最先进最优秀的发动机噪声试验台架；为了不断提高技术创新能力，加大技术创新能力基础建设，玉柴投入1.5亿元购买先进的开发软件、试验检测设备工具，提高对技术自主创新项目的研究开发和验证能力。

Yuchai has established the sole Euro 3, Euro 4 and Euro 5 emission test bench in the current diesel engine industry in China; the most advanced and perfect engine noise test bench; in order to continuously improve the technological innovation and increase infrastructure of technology innovation, Yuchai invested RMB 150 million in introducing the advanced development software, test equipment and tools to improve the research & development and validation capabilities in the innovation projects of independent technology.

铸造 Casting

铸造厂生产产品覆盖玉柴公司轻、中、重型全系列发动机缸体、缸盖和曲轴箱等关键核心铸件。制芯工部主要采用冷芯制芯工艺，由德国Hottinger等公司的冷芯盒射芯机、组芯机器人和浸涂机械手组成制芯中心；砂处理工部引进德国Eirich、KW公司的混砂机、型砂在线检测仪和Simpson双盘冷却机；造型工部主要设备引进德国HWS公司的静压自动造型生产线；熔化工部采用“冲天炉+中频感应电炉”双联熔炼工艺以及中频感应电炉的单电炉熔炼工艺；清理工部的抛丸设备为Pangborn公司及DISA的机械手抛丸机。生产实现“一个流”流水线生产采用8台机器人，实现全过程自动生产。

Products manufactured in the Casting workshop cover all the series of light-duty, medium-duty and heavy-duty engine cylinder block, cylinder cover, crankcase, and other key castings. The Department of Core-making Process mainly adopts the cold core-making process, and its core-making center is comprised of the cold core box, core robot, and dip coating machine manipulator from German Hottinger and other companies; the Department of Sand Treating Process introduces the sand mixer, on-line detector for molding sand and Simpson double chiller from German Eirich and KW Company; main equipment of the Department of the Modeling Process introduces the automatic static pressure modeling production line from German HWS Company; The Department of the Melting Process adopts the duplex melting process of "cupola+ medium-frequency induction furnace" and the single melting process for electric furnace of medium-frequency induction furnace; blasting equipment of the Department of the Cleaning Process is the mechanical hand supplied by the Pangborn Company and DISA, In the process, it achieves "one flow" production line arranged with 8 sets of robots to realize fully-automatic production.

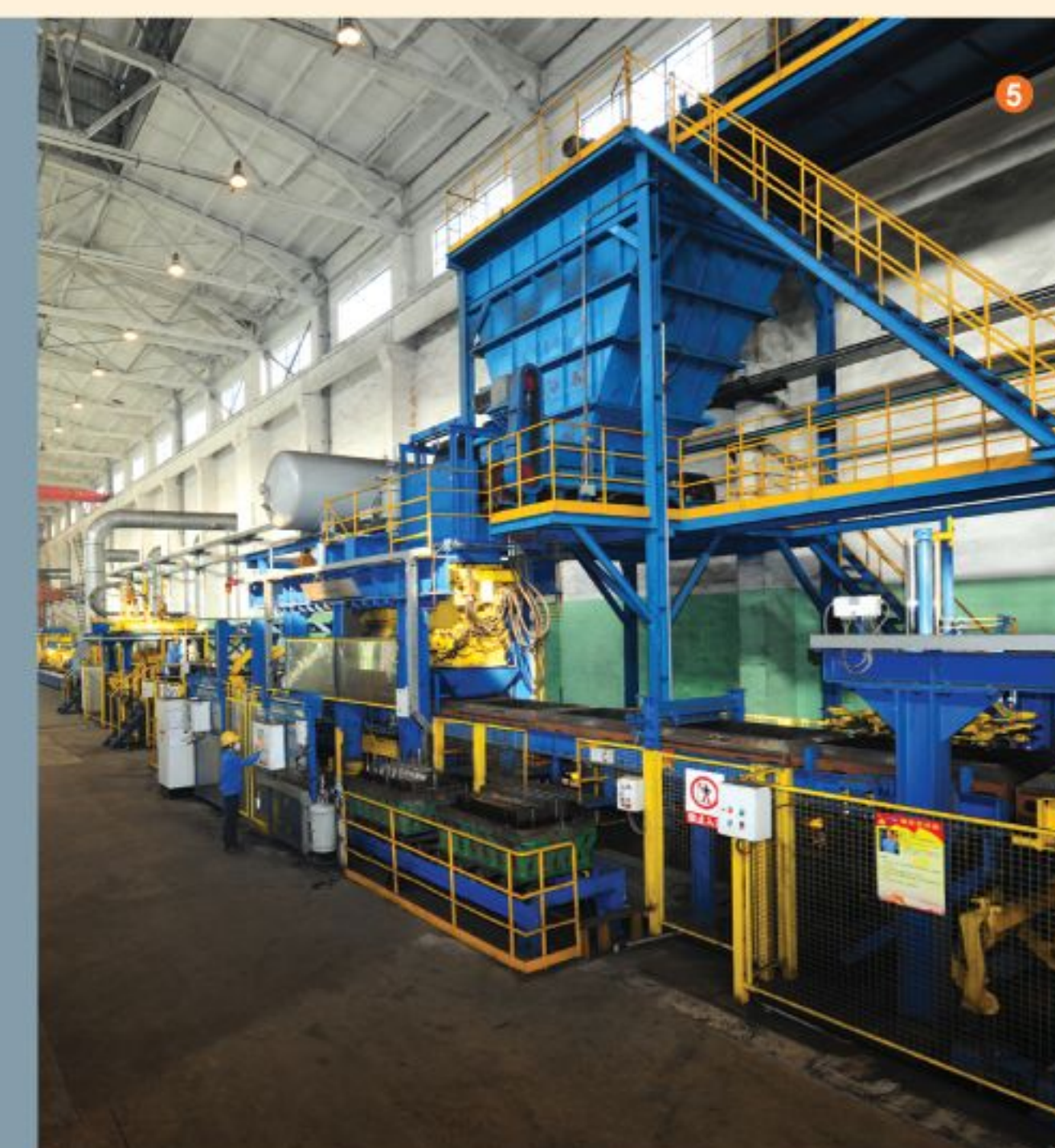


1. 重型发动机动态试验台
Dynamic test bench of heavy-duty engine

2. 高寒实验室
Extremely-cold laboratory

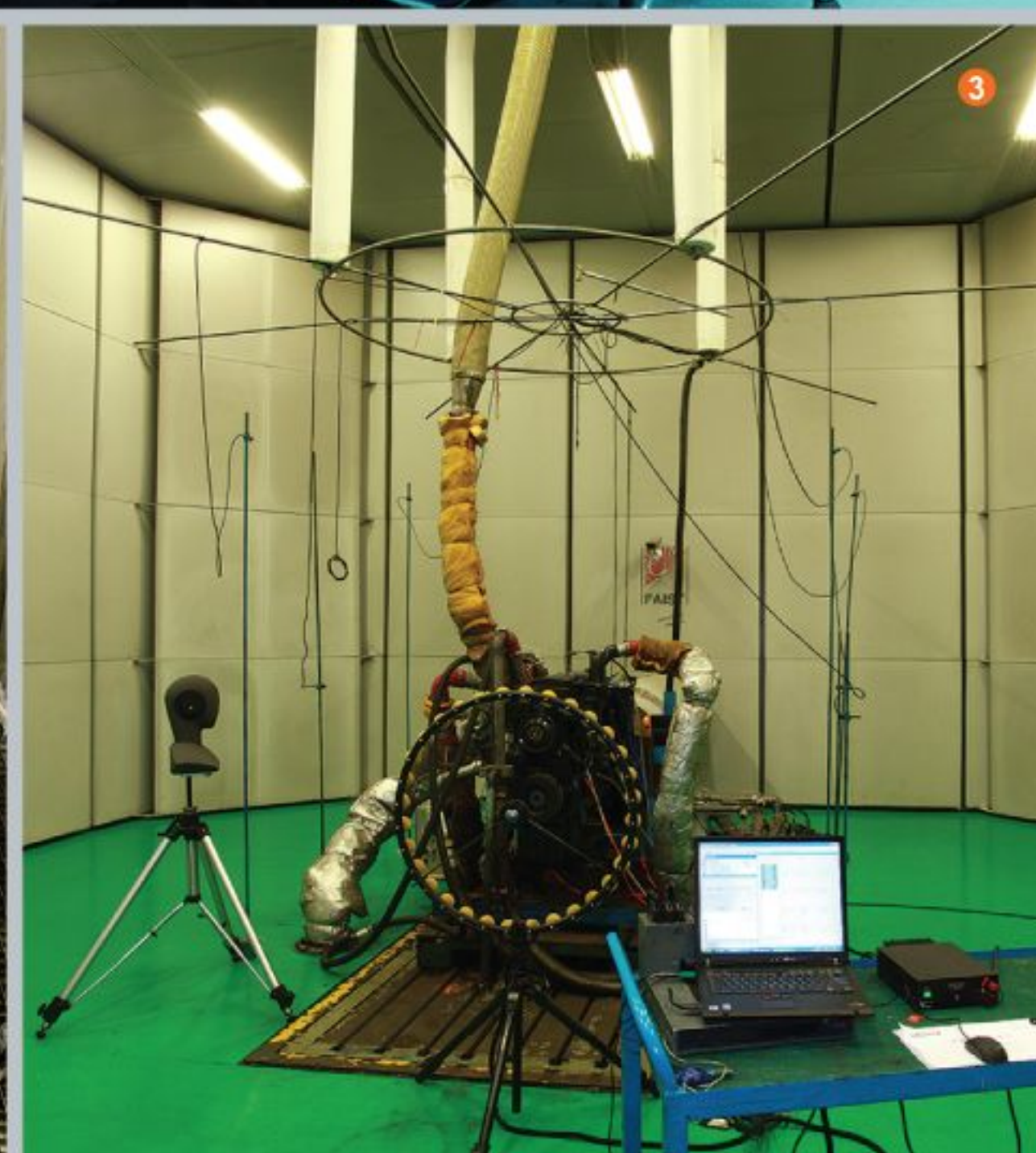
3. 半消声实验室
Semi-anechoic laboratory

4. EFS试验台
EFS test bench



5. 德国HWS（霍氏）公司生产的静压自动造型线造型主机
The host of automatic static pressure modeling production line produced by Germany HWS (Hough) Company

6. 德国HWS（霍氏）公司生产的自动浇注机
Automatic casting machine produced by Germany HWS (Hough) Company



7. 铸造中心制芯生产线
Core-making production line of the Casting Center

8. 智能机械人
Intelligent Robot



制造 | Manufacturing

千锤百炼 · 品质卓越



加工 Machining

全厂总共有进口设备77台，国产数控设备58台，国产加工中心43台，拥有自动化程度比较高的流水生产线。其中重机车间作为玉柴主导产品的机加工基地，主要生产YC6L系列和YC6M系列发动机关键零部件——气缸体和气缸盖。重机车间设备主要采用德国Heller公司的高速、高精度卧式加工中心、八轴镗专机、Durr公司的高压清洗机、意大利马尔波斯测量系统，并配备部分国产的清洗机、输送系统等辅助设备组成柔性加工。

The workshop has 77 sets of imported equipment in total, 58 sets of home-made numerical control equipment and 43 sets of home-made machining centers, with a relative high degree of automatic flow production line. Heavy-duty machinery workshop is the machining base for the leading products of Yuchai, with the main production of engines' key parts of series YC6L and YC6M - cylinder block and cylinder cover. The equipment of the heavy machinery workshop is mainly adopted high-speed, high-precision horizontal machining centers and eight-axis boring machine of German Heller Company, as well as the high-pressure cleaning machine of Durr Company and Italy Marposs Measurement System, and equipped with some domestic cleaning machine, conveying system and other auxiliary equipment to form flexible processing.

装配 Assembly

玉柴投资十多亿元建成亚洲最先进的机加工车间、装试车间，采用德国、英国等国外高、精、尖生产设备和世界上最先进装备技术，制造水平与国际同步。重机厂房占地面积16000m³，总投资2.3亿元人民币，生产线全部引进德国著名公司Krause（克劳兹）、Koester（凯斯特）设计制造。主要生产YC6ML/6MK/6K10/YC6M/YC6L/YC6A/YC6J等系列柴油机以及YC6M/6MK气体发动机，功率覆盖220-420马力，年产能可达20万台。

Yuchai has invested more than a billion dollar in establishing the Asia's most advanced machining workshop, test workshop, precision and advanced production equipment, as well as the world's most advanced equipment from German, British and other foreign countries, with its production level synchronized with international standards. Heavy machinery plant covers an area of 16000m³, with a total investment of RMB 230 million. Krause and Koester (Kester) from Germany famous companies are introduced to design and manufacture in production line. The power coverage of the main production of YC6ML/6MK/6K10/YC6M/YC6L/YC6A/YC6J and other series of diesel engines and YC6M/6MK gas engines are 220 to 420 horse powers, with an annual output capacity of 200000 sets.

- 1. 高精柔性加工生产线
High-precision flexible manufacturing line
- 2. Durr公司高压清洗机
High-pressure cleaning machine of Durr Company



- 5. 重型发动机进口装配线
Imported assembly line of the heavy-duty engine
- 6. 自动拧紧检测的ATLAS扳手操作
Automatic tightened detection of ATLAS wrench operation
- 7. 智能机械手
Intelligent robot



- 3. 意大利马尔波斯测量系统
Italian Marposs Measurement System
- 4. 五轴联动万能加工中心
Five-axis universal machining center





载货车动力 TRUCK ENGINE



玉柴载货车专用动力发动机是联合欧洲AVL、德国FEV和美国著名汽车公司开发设计，全系列产品均达到国4排放标准以上，主要有YC6K、YC6M、YC6L、YC6A、YC6J、YC4E、YC4D、YC4BJ、YC4F。功率覆盖90-560马力，具有大马力、高可靠、低油耗、低排放、低噪声、长寿命、维护方便特点，广泛配套于重、中、轻型卡车、专用车等。

Specially designed and developed by integrating technology of Europe AVL, German FEV and famous America motor company for powering trucks, emission can up to Euro 4 and beyond, mainly including YC6K, YC6M, YC6L, YC6A, YC6J, YC4E, YC4D, YC4BJ and YC4F, with power ranging from 90 to 560 HP, engine is featured with large power, high reliability, low fuel consumption, low emission, low noise, long service life and easy maintenance, which is widely used in heavy-duty, medium-duty and light-duty trucks and special vehicles, etc.



客车动力 BUS ENGINE



玉柴客车专用动力主要有YC6K、YC6M、YC6L、YC6G、YC6A、YC6J、YC4G、YC4E、YC4D、YC4F九大系列，针对城市客车研发的YC6G、YC6J、YC4G油电、汽电混合动力，全系列产品达标国4排放标准，部分达到国5标准，主要采用高压共轨、电控单体泵、单燃料技术，功率覆盖90-560马力，可以满足3.5米-18米不同客车车型的动力需求。

Bus engine family is 9 series, including YC6M, YC6L, YC6G, YC6A, YC6J, YC4G, YC4E, YC4D and YC4F, while YC6G, YC6J and YC4G hybrid version are specially designed and developed for powering city bus. All engine series are up to Euro 4, some series can reach Euro 5 standard. Mainly adopt high pressure common rail technology, electronically-controlled EUP and mono-fuel technology. Power ranges from 90 to 560 HP, capable of meeting the needs of various buses from 3.5m to 18m in length.



工程机械动力 ENGINE FOR CONSTRUCTION MACHINERY



玉柴工程机械专用动力包括YC6M、YC6G、YC6A、YC6B、YC6J、YC4A、YC4B、YC4D、YC4F九大系列，主要配套装载机、挖掘机、压路机、起重机、空压机、叉车等工程用产品。其中YC6M是50装载机第三代动力，具有排量大、动力强、效率高、油耗低、适应强、寿命长、服务好的特点。

Engine family for construction machinery is 7 series, including YC6M, YC6G, YC6A, YC6B, YC6J, YC4A, YC4B, YC4D and YC4F, mainly powering loaders, road rollers, cranes, air compressors, excavators, fork lifts and other off-road machines. YC6M series engine is the third generation of power using in 50 loaders, featuring with larger displacement, stronger power, higher efficiency, lower fuel consumption, wider applicability, longer service life and better service.





农业机械动力 ENGINE FOR AGRICULTURAL MACHINERY

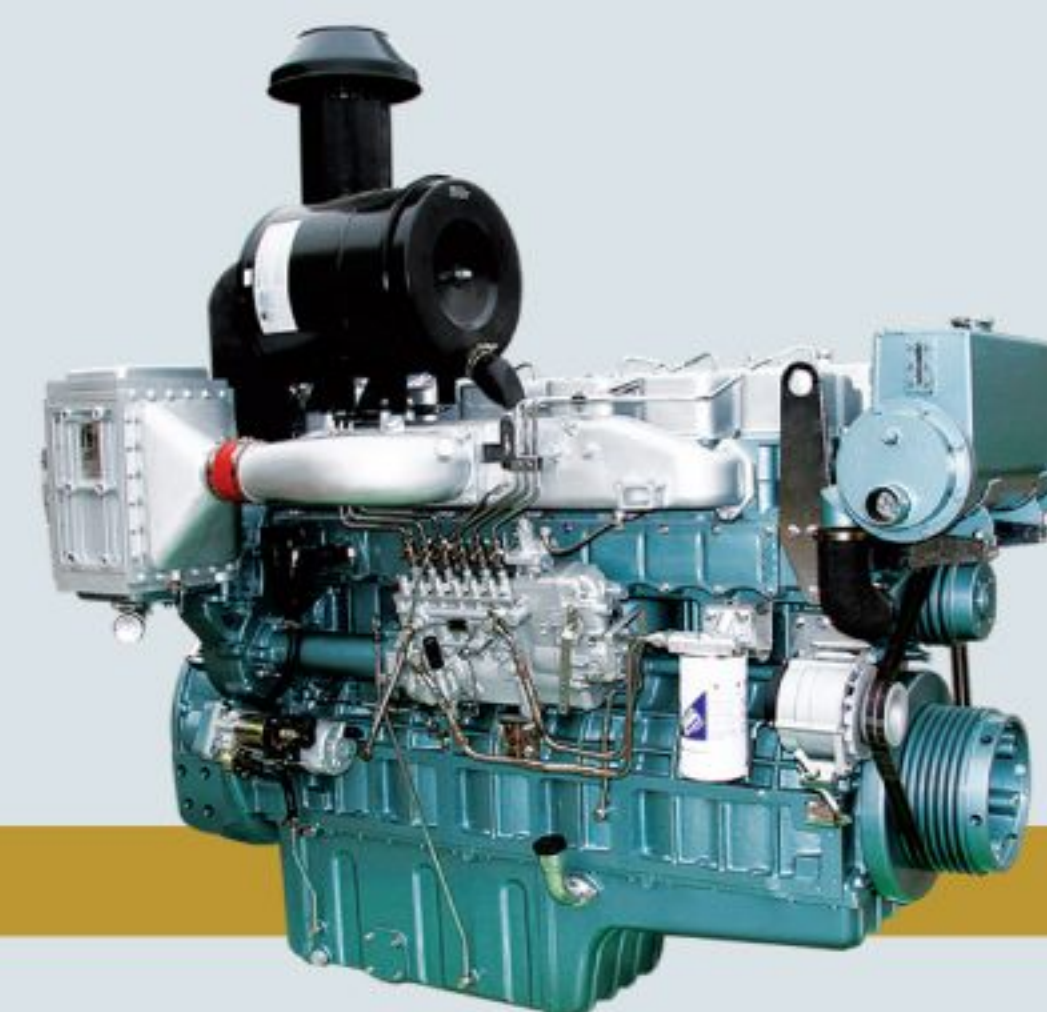


玉柴农业机械专用动力具有结构紧凑、刚性强、可靠性高、驾驶舒适的特点，拥有YC6L、YC6A、YC6B、YC6J、YC4B、YC4A、YC4BA、YC4F系列，可以满足农业机械在恶劣气候环境下的工作要求，广泛配套于喂入量1.5-6公斤/秒的自走式稻麦收割机、三-六行自走式玉米收割机和60-280马力的大中型拖拉机，是新一代农业机械理想的配套动力。

Engine is more compact in design, better rigidity, higher reliability and more comfort to operate, including YC6L, YC6A, YC6B, YC6J, YC4B, YC4A, YC4BA and YC4F, capable of working under rough circumstances for agricultural machines. Being an ideal power of a new generation for agricultural machinery, Yuchai engine is widely used in self-propelled harvester for rice & wheat with a feed volume of 1.5 to 6 kg per second, self-propelled 3 to 6 row self-propelled maize mower and medium-size & large-size tractor with an output power of 60 to 280 HP.



船电动力 MARINE & G-DRIVE ENGINE



玉柴船舶专用动力包括YC6C、YC6T、YC6M、YC6A、YC6B、YC6J、YC4D、YC4F八个系列，功率覆盖32-880kW，油耗低、振动小、噪声低、可靠性高、动力强劲，是货船、客船、渔船、公务船的理想动力。

玉柴发电设备专用动力包括YC6C、YC6T、YC6M、YC6L、YC6G、YC6A、YC6B、YC6J、YC4D、YC4F等系列，是24-600 kW发电机组的理想配套动力。

Yuchai marine engine is eight series, including YC6C, YC6T, YC6M, YC6A, YC6B, YC6108, YC6105, YC4D and YC4F, with rating from 32 to 880kW. Engine is featured with lower fuel consumption, less vibration, lower noise, higher reliability and stronger power, which is ideal for powering speedboats, cargo ships, passenger ships and fishing vessels.

Engine for Gen-sets is 7 series, including YC6TD, YC6MD, YC6AD/6BD, YC6105D/6108D, YC6112D and YC4108D, which is ideal for powering Gen-sets of 32 to 400kW.



乘用车动力 PASSENGER VEHICLE ENGINE



玉柴乘用车专用动力包括YC4F、YC4W二大系列，排量覆盖1.2-3.0L，具有节能、环保、高效、低噪及低振动等优势，且在同等功率条件下外形更小，重量更轻。主要配套于SUV、轻客、MPV、皮卡、轿车、微型车等车型领域。

Passenger vehicle engine is YC4F and YC4W. The displacement covers 1.2- 3.0L, and has advantages such as energy-saving, environmentally friendly, high efficiency, low noise and low vibration. In addition, it is smaller in size and lighter in weight with the same power. Mainly powering SUV, mini bus, MPV, pickup, sedan, mini van, etc.



服务 Services

主动至真·竭诚快速

玉柴在全国设立30多个省级办事处，2500多个服务站，海外设有13家办事处，拥有30多家海外经销商。服务站向专业保障方向迈进，其中卡车服务站1600家、客车服务站800家、工程机械服务站420家、船电服务站420家、农机服务站440家。经过三年的专项建设，目前已有1000多家服务站具备电控国3服务能力。

2009年中国质量协会监测发动机企业客户满意度数据显示，玉柴客户满意度77.6分，居发动机行业之冠。同时，玉柴开通95098客服短号，成为机械制造业唯一获得全国5位特服号的企业，为客户提供24小时无障碍服务。2010年12月，玉柴被中国质量协会授予“用户服务满意”荣誉。

Yuchai has established more than 30 provincial offices, 2,500 service stations nationwide and 13 sales offices in overseas market, with more than 30 overseas distributors. Service stations orient in professional guarantee, including 1,600 truck engine service stations, 800 bus engine service stations, 420 construction machine engine service stations, 420 marine engine service stations and 440 agricultural machine engine service stations. After dedicated construction for three years, more than 1,000 service stations possess Euro 3 electrically-controlled service ability.

In 2009, data of customer satisfaction of the engine makers issued by China Quality Association showing that Yuchai customer satisfaction is 77.6 point, ranking the first in engine industry. Meanwhile, Yuchai opened customer service cornet of 95,098, becoming the sole corporate with national five special service numbers in the machinery manufacturing industry to provide 24-hour accessible services. On December 2010, Yuchai was awarded "Customer Service Satisfaction" by China Quality Association.



一次次的考验，证明了玉柴机器的可靠性在国内首屈一指，更证明了玉柴服务值得依赖！

Events not only prove that the reliability of Yuchai Engine is second to none at domestic market, but also its trustworthy service!



2010 玉柴保障团队，共同擎起亚运会服务旗帜 Yuchai service teams, jointly holding up flag for the Asian Games

2010年11月，全球瞩目的广州亚运会隆重举行，广州公交车有8000多辆装配的是玉柴发动机，占比达到了95%以上。最大占比的发动机数量，最重的技术服务保障任务，最紧的时间安排，这又是一场堪比北京奥运会的交通保障“硬战”。玉柴为亚运会提供最强大的车辆服务保障，组建服务人数最多、技术最过硬的保障服务团队，在服务保障工作中快速及时、周密到位，事事勇当前锋，被广州市交委树立为其他企业的学习榜样，称赞玉柴服务“精益求精，认真负责”。

Guangzhou Asian Games attracted the world's attention and was grandly held on November 2010. More than 8,000 Guangzhou buses using Yuchai engine, accounting for more than 95%. The largest number of the engine, the heaviest tasks for technical service guarantee and the tightest schedule can be another "tough war" in traffic guarantee with comparable to the Beijing Olympic Games. Yuchai provided the most powerful vehicle service guarantee for the Asian Games, with the largest number of service technicians, most reliable technology as guarantee service team, quicker and timely response in service guarantee work, more careful in place, and striving for everything, which set up as a model for other enterprises by Guangzhou Traffic Committee, and praised the "pursuit of excellence out of excellence and serious and responsible spirit" of Yuchai services.



2010 玉柴机器 情系舟曲 Yuchai Engine, Heart to Zhouqu

2010年8月，甘肃舟曲发生特大泥石流，玉柴立即启动快速服务预案，对车辆维修及救援工作，对全部进入灾区进行援助的过往车辆进行免费维修，确保救灾物资顺利送往灾区。

Large landslides happened in Gansu Zhouqu on August 2010. Yuchai immediately started Quick Service Plan on vehicle maintenance and rescue work, to repair all vehicles entering into the disaster area for assistance, so as to ensure that all relief materials smoothly send to the disaster areas.

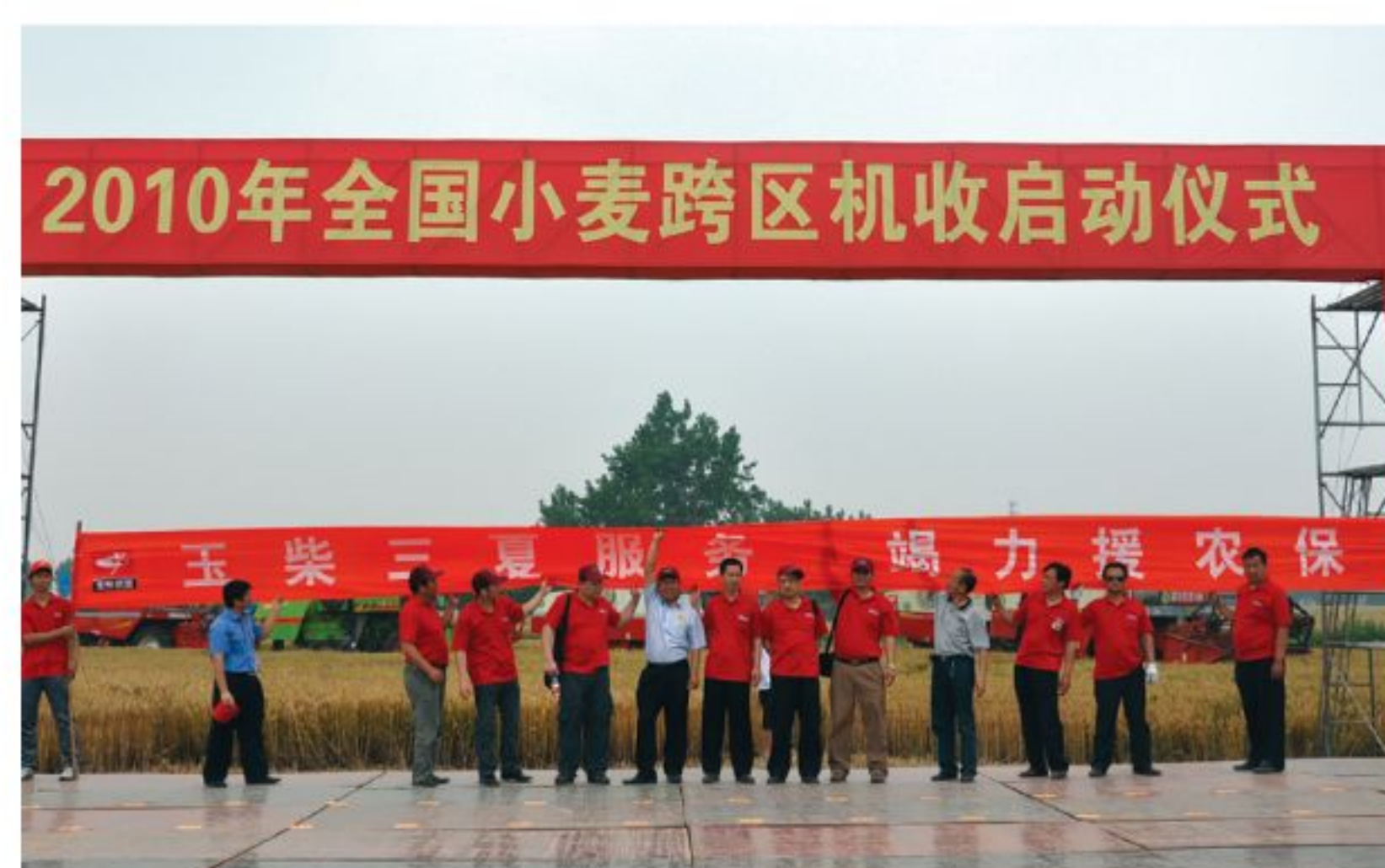




2010 “玉柴重机服务月”活动 “Yuchai Heavy-duty Engine Services Events”

2010年6月，以“玉柴重机 领先适用 玉柴服务 竭诚快速”为主题的“玉柴重机服务月”活动在全国范围内开展，主要开展走访大用户、终端用户，发放产品资料、礼品，免工时保养等活动，共有2万多名终端用户得到实惠，充分体现玉柴对客户的关怀和责任，扩大了玉柴重机、玉柴品牌的市场影响。

On June 2010, the activity “Yuchai Heavy Machinery Services Month” was carried out nationwide in the theme of “Yuchai Heavy-duty Engine, Take the Lead & Wide Choice for Applications, Yuchai Services, Sincere and Super Fast”, which mainly involves in visiting large users and end users, distributing product information, gifts, and maintenance activities, with more than 20000 end users in total enjoying material benefits. It fully embodies the care and responsibility for the customers, and expands the market impact on Yuchai Heavy-duty Engine and Yuchai brand.



2010 全国夏收服务 National summer harvest service

2010年6月，全国夏收服务，玉柴组建了180个服务小分队，全面开展收割前的培训与保养工作，服务保障，援农创收。

As for the summer harvesting service across the country, Yuchai set up 180 service teams to carry out pre-harvest training and maintenance, service support and assist the farmers to earn income on June 2010.



2010 心系玉树 竭诚快速 Emotion to Yushu, Sincere and Super Fast

2010年4月，青海玉树发生地震，玉柴服务快速响应，全力以赴实施专项应急服务保障，为当地救灾与重建提供保障。

The earthquake happened in Yushu, Qinghai Province on April 2010, Yuchai Service rapidly assisted the farmers and strived to implement the special emergency service guarantee, to provide guarantee for local relief and reconstruction.



2009 服务“两会”零故障 Service “two conferences” zero defect

2009年3月，“全国”两会指点江山，服务“两会”的玉柴发动机实现零故障，顺利完成全国“两会”代表接送任务！近几年来，玉柴发动机多次出色地完成了如“两会”、“中非论坛”等国家大型政治活动的接待任务，玉柴也获得了首汽、中青旅等单位的高度评价。

On March 2009, during the two “national” congresses, it gave advice to the national issues, and Yuchai engine has kept the records of zero defects in the service of “two congresses”, and successfully completed the shuttle mission for representatives of “two congress”! In recent years, Yuchai engines have successfully completed the reception mission, such as “two congresses”, “China-Africa Forum and other large national political events. Yuchai has also received highly praise of Shouqi Group, CYTS and other organizations.

2008 金牌服务圆奥运 Gold metal service, realize the Olympics

2008年8月，北京奥运会圆中华百年梦想，玉柴机器的5500多台发动机为北京奥运提供着绿色动力，奔跑在100多条公交线路，其中奥运会服务用车超过1000台，期间没有出现一台玉柴机抛锚的情况。奥运服务圆满结束，玉柴获奥委会高度评价，首汽集团赠玉柴“金牌服务”荣誉。

The Beijing Olympic Games had made Chinese centennial dream come true on August 2008. More than 5,500 Yuchai engines were operated in Beijing Olympic Games, running on more than 100 bus lines, of which more than 1,000 service vehicles servicing for the Olympic Games had not experienced any break down problem. Olympic services successfully ended. Yuchai was praised highly by the Olympic Committee, and awarded the honor of “Gold metal service” by Shouqi Group.



创新之路，科技先行

国4、国5、混合动力

打造玉柴创新航母

共赢和谐世纪

还社会予碧水蓝天

运筹于中国，决胜于全球

创造，赢取未来

开前人未走之路，创举世未有之新



运筹帷幄 决胜千里

Technology is top priority in innovation

Euro4, Euro 5 emission standards, hybrid power

We will build Yuchai an innovation power

To make it a win-win and harmonious century

Rebuild a society and communities with green environment

Rooted in China and winning in the world

We shall win the future by creation

Do the things that have never been done before

创新

Innovation

自主研发·领先适用

秉承“用卓越和领先满足公众的动力需求”的使命，玉柴研发团队实现了在发动机技术的飞速进步，使产品能够先人一步、快人一拍，创造了众多中国第一。

Yuchai R & D Team has achieved rapid progress in technology by adhering to the mission of “meeting the power needs of the general public with excellence and leader”, and launch products earlier and faster, and create many firsts in China.

- 第一家完成缸内直喷技术，将中国柴油机技术与世界水平拉近到五年之内；
 - 第一家推出排放达标国3、国4、国5柴油机，均比国家强制性实施排放标准提前3-5年；
 - 第一家掌握电控柴油机整车匹配标定技术，突破了国外技术壁垒；
 - 第一家自主开发出柴油机控制器ECU并成功批量应用，填补了国内空白；
 - 第一家推出四气门技术柴油机，为公交车提供了清洁、低油耗动力；
 - 第一家推出具有自主知识产权的微轿柴油发动机，填补了行业空白；
 - 第一家以ISG（单轴并联式）技术研制出具有自主知识产权的城市客车混合动力系统，引领新型动力技术潮流；
 - 第一家研发出空气混合动力发动机；
 - 第一家研发出低碳节能两级增压发动机。
-
- First to complete the technology of direct injection in China, closing the technology gap to catch up with the advanced world level for less than five years;
 - First to launch Euro 3, Euro 4 and Euro 5 diesel engines, which is 3 to 5 years earlier than national mandatory implementation of emission standards;
 - First to master vehicle calibration technology for the electronically-controlled diesel engine, breaking through the foreign technical barriers;
 - First to develop independently the diesel engine controller ECU, and successfully apply in large quantities, filling the domestic gap;
 - First to launch diesel engine adopting four-valve technology, powering buses in clean and energy-saving way;
 - First to launch sedan diesel engine with independent intellectual property rights, filling the industry gap;
 - First to research and develop city bus hybrid system with independent intellectual property rights by ISG (single driveshaft parallel hybrid) technology, leading the technology trend for new power;
 - First to research and develop the air-hybrid diesel engine;
 - First to research and develop the two-stage turbocharged diesel engine, which is featured with energy-efficiency and low-carbon.



2006年2月，玉柴成功研发国内第一台拥有自主知识产权的国4发动机

In February 2006, Yuchai successfully developed China's first Euro 4 engine with independent intellectual property rights.

2007年10月，玉柴联合上海交大成功研制国内首台ISG型混合动力（城市公交型）在玉柴闪亮登场

In October 2007, China's first ISG Hybrid (city bus) diesel engine was launched grandly, which is successfully co-researched and co-developed with Shanghai Jiaotong University.



2007年12月，玉柴率先推出中国首台拥有自主知识产权的YC6L-50国5柴油发动机，比国家排放标准提前5年

In December 2007, Yuchai first launched YC6L-50 Euro 5 diesel engine with independent intellectual property rights in China, which is five years earlier than national emission standards.

2009年12月，玉柴董事局主席晏平（左二）出玉柴低碳节能高效发动机装车运行发布会并回答记者提问

In December 2009, Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai (the second from the left) attended the press conference of launching Yuchai low-carbon, energy-saving and high efficient engine, and answered the journalists' questions.



2010年6月，玉柴股份公司工程研究院承担的“客车柴油机SCR技术中国适应性研究”课题顺利通过专家组验收

In June 2010, the program of “China Adaptability Research on Bus Diesel Engine SCR Technology” undertaken by Yuchai Engineering Research Institute was successfully accepted by the expert group.

合作 | Cooperation

协同发展 · 互利共赢



股份有限公司 合资合作意向书



玉柴-南车联合打造西部重要动力装备研发制造基地（前左为玉柴董事局主席晏平，前右为南车董事长赵小刚）

Yuchai - CSR jointly built the research and development manufacturing base for important power equipment of the western regions (Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai on the left front and Zhao Xiaogang, President of CSR on the right front)



玉柴-广汽签署战略合作框架协议（前左为玉柴董事局主席晏平，前右为广汽副董事长曾庆洪）

Yuchai - Guangzhou Automobile signed a strategic cooperation framework agreement (Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai on the left front and Zeng Qinghong, Vice President of Guangzhou Automobile on the right front)

东风商用车公司首批战略供应商发布会

Releasing Ceremony of the First Strategic Suppliers of Dongfeng Commercial Vehicle



玉柴成为东风汽车有限公司商用车公司首批战略合作伙伴

Yuchai became the first strategic partner of Commercial Vehicle Company of Dongfeng Motor Co. Ltd

“利益共赢，信息共享，联合开发，管理互助，风险共担，资本运作，靠前服务，文化共建”的基础上，构建玉柴供应商战略联盟，使供应商之间形成紧密的合作关系，达到和谐发展、互利共赢。战略联盟成员应该具有：一、兼容性，联盟成员在战略、生产、销售、财务、企业文化等方面与玉柴有一定的兼容性；二、互补性，成员中长期发展能力能与玉柴发展形成互补，产品可靠、成本可控，具有竞争力；三、同步意识，战略联盟成员认同联盟战略目标规划，在互惠互利的条件下保证玉柴的资源优先。

To build a strategic alliances for Yuchai suppliers on the basis of “win-win benefits, information sharing, joint development, management and mutual help, risk sharing, capital flow, ahead-of-time services and culture co-construction” for a close cooperative relation between suppliers, and harmonious development, mutual benefit and win-win situation. The member of strategic alliance shall have: 1. compatibility, alliance members should have certain compatibility with Yuchai in strategy, production, sales, finance, corporate culture, etc; 2. complementary, the member's ability of medium and long-term development may become complementary, with reliable product, controllable cost and sharpened competitiveness with the development of Yuchai; 3. the awareness of synchronization, the strategic alliance members shall agree with the alliance's strategic goal planning, and guarantee the priority of Yuchai resources in the premium of mutual benefits.

1. 玉柴联手美国卡特彼勒进军再制造产业（图为晏平董事长与卡特彼勒公司主席兼CEO（右）进行深入交流）

Yuchai and Caterpillar march towards the Remanufacturing Industry (Yan Ping, Chairman of the Board of Directors and Chairman& CEO of Caterpillar Company (right) had a in-depth exchange)

2. 玉柴股份公司2010年供应商大会在云南昆明隆重召开。图为玉柴董事局主席晏平为优秀供应商颁奖

The Yuchai Suppliers Conference 2010 was grandly opened in Kunming, Yunnan. Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai presented awards to outstanding suppliers

3. 霍尼韦尔公司代表与玉柴领导在签约现场

Representatives of Honeywell signed an agreement with leaders of Yuchai at the signing site

4. 联合卡车携手玉柴联合动力在安徽芜湖隆重举行品牌发布暨产品上市仪式。

C&C TruckCo.,Ltd. joined hands with Y & C Engine Co., Ltd. to hold grandly the Brand Release and Product Launch Ceremony in Wuhu, Anhui Province

5. 玉柴与长晟签约

Yuchai signed an agreement with Chang Sheng





细分市场
领航未来
SUBDIVIDE THE MARKET, TO LEAD THE FUTURE

营销 | Marketing

运筹帷幄 · 实现跨越 >

玉柴机器股份有限公司董事长晏平表示：“2000年，公司发动机销售突破5万台，现在，我们的销售突破了50万台，这个数字具有里程碑式的意义。数字跃升的背后，是玉柴不断调整结构、深化变革、跨越发展的结果”。

Yan Ping, Chairman of Yuchai Machinery Co., Ltd, said, “In 2000, engine sales hit 50,000 units . Now, our sales have exceeded 500,000 units, it is of milestone significance. The increasing number is the results of Yuchai’ s constant adjustment of structure, deepening of the reform and overstepping development.”



2010年5月，玉柴在宁夏、西藏举行了宁夏办事处和西藏办事处揭牌仪式，完成了在内陆所有省份设立办事处的战略布局。至今，玉柴在全国设立了32个办事处，成为业内销售服务网络覆盖面最完整的企业。

In May 2010, Yuchai held an opening ceremony for Ningxia Office and Tibet Office in Ningxia and Tibet, and completed the strategic layout to set up offices in all the inland provinces. So far, Yuchai has established 32 offices nationwide, becoming an enterprise with the most comprehensive coverage of sales and services network in the industry.

玉柴围绕顾客与市场，建立了经销商和最终用户“拉动”为特色的市场营销模式。以市场为中心，以客户满意为导向，为用户创造最大价值为宗旨——细分市场、精心策划、精诚合作、专业分工，销售细分为五大板块：卡车动力、客车动力、通机动力、船电动力、乘用车动力。

Yuchai has established a marketing model featuring with driving through distributors and end users. By centering around the key concept of market orientation and aiming at customers satisfaction to create largest value for users through market subdividing, careful planning, sincere cooperation, specialized distribution. Sales is subdivided into five segments: truck engine, bus engine, off-road machine engine, marine & G-drive engine and passenger vehicle engine.

为打造一支用科学思想方法和现代营销技能武装起来的现代化营销队伍，建立更加适合市场竞争的营销体系和服务体系。玉柴人励精图治，坚持 4 个“注重”：注重市场调研预测的科学性和准确性；注重市场营销策略的缜密性和实效性；注重市场服务体系的合理性和及时性；注重销售人员激励的切实性和有效性。

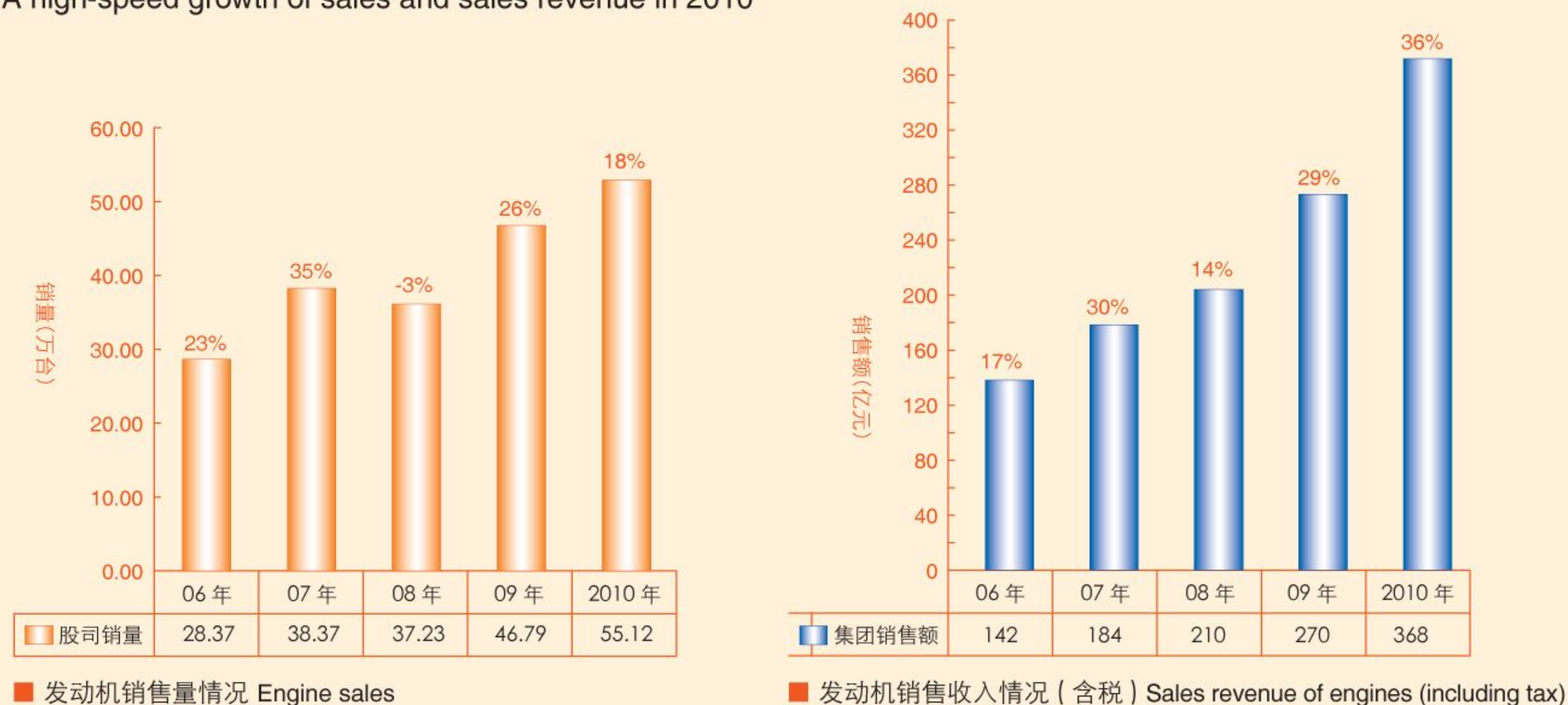
Build a marketing system and service system more applicable to the market competition to create a modern marketing team, armed with the scientific thinking method and modern marketing skills. Yuchai’ s employees arouse their all efforts to make prosperity and adhere to four “focuses”: focus on the scientific and accurate market research prediction; focus on the careful and effective marketing strategy; focus on reasonable and timely market service system; focus on practical and effective incentives for sales personnel.

玉柴股司营销组织结构图 Marketing Organization Chart of Yuchai Company





2010 年销售量和销售收入双双实现高速增长 A high-speed growth of sales and sales revenue in 2010



回顾玉柴机器股份有限公司发展的历史，1951年到2001年的50年间，共产销发动机66.6万台，从2002年开始，玉柴的市场容量保持了高速扩张的态势，2002年销售发动机13万台，2004年突破20万台，2005年销售发动机23万台。十一五期间，2006年玉柴产销发动机28.37万台，2007年实现销售38.37万台，2008年产销超37.23万台，2009年销售突破46.79万台，2010年共销售发动机55.12万台。玉柴集团销售收入年年节节攀升，2010年销售收入368亿元。

In review of the development history of Yuchai Machinery Co., Ltd, a total of 666,000 units of engine have been produced and soled out in 50 years from 1951 to 2001; the market capacity of Yuchai maintained the trend of expansion at high speed from 2002; 130,000 engines were sold out in 2002; 200,000 units were sold out in 2004; 23,000 engines were sold out in 2005. During the 11th-Plan, Yuchai produced and sold out 283,700 units of engine in 2006, and exceeded 372,300 units in 2008, hit 467,900 units in 2009, and a total of 551,200 units in 2010. Sales revenue of Yuchai Group was gradually increasing, with the sales revenue of RMB36.8 billion in 2010.

1. 玉柴机器2010年营销服务大会上玉柴集团董事局主席晏平在做总结性发言
Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai Group made summative speech on Yuchai Marketing & Services Conference 2010

2. 玉柴集团董事局主席晏平(右六)与参加玉柴2010年船电经销商会议参会人员合影留念
Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai Group (the sixth from the right) took photos with participants participated in Yuchai Marine & G-drive Engine Distributors Conference 2010

3. 玉柴机器股份有限公司总经理吴其伟在玉柴2010年重卡经销商联谊会上发言
Wu Qiwei, General Manager of Yuchai Machinery Co., Ltd made a speech in 2010 Yuchai Fraternity Association of Heavy-duty Truck Distributors

4. 玉柴机器股份有限公司党委书记李天生在2010年东盟博览会高峰论坛上发言
Li Tiansheng, CPC Secretary of Yuchai Machinery Co., Ltd made a speech in 2010 Asean Expo Summit Forum

5. 玉柴机器股份有限公司2010年任务布置暨重机挑战20万台工作动员会
Yuchai Machinery Co., Ltd made a speech in 2010 Working Conference on Task Arrangement and Heavy-duty Engine Challenge (200,000 units)

6. 联合卡车全国巡展玉柴展示会
C&C Trucks, Yuchai Engine Nationwide Exhibition Tour

7. 湖北办营销团队
Hubei marketing team

8. 2010年玉柴机器股份有限公司销售公司总经理高强在西藏办事处成立揭牌仪式上发言
Gao Qiang, General Manager of Yuchai Machinery Co., Ltd made a speech in the Tibet Office Opening Ceremony in 2010

9. 2010年装配玉柴环保动力的客车批量进驻西藏
Passenger cars using Yuchai environment-friendly engine stationed in Tibet in 2010

10. 2010年11月，装配玉柴国5、国4、混合动力发动机的城市客车、公路客车为广州“激情亚运”提供卓越绿色动力
In November 2010, the city buses and coaches using Yuchai Euro 4, Euro 5 and hybrid engines provided excellent green power for Guangzhou "Thrilling Asian Games"





玉柴集团董事局主席晏平(左二)走访阿尔及利亚
Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai Group (the second from the left) visited Algeria



玉柴集团董事局主席晏平(右一)考察海外市场
Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai Group (the first from the right) investigated the overseas markets

营销 | Marketing

步步领先·享誉世界

近几年，玉柴发动机出口迅猛发展，海外品牌实力不断增强，终端用户逐年快速增长，玉柴在海外市场牢牢扎下根基。玉柴在海外设有13家办事处，拥有30多家海外经销商，在50多个国家有配件供应保障及售后服务支持，在海外60多个国家注册了玉柴商标，产品远销至东南亚、中东、拉丁美洲、东欧、非洲等80多个国家和地区，发动机在海外的保有量已超过11万台。玉柴发动机以优良的品质和服务，赢得全球客户的广泛认可。

玉柴发动机批量出口越南、古巴、日本、俄罗斯、沙特、埃及、阿尔及利亚、秘鲁、土耳其、菲律宾、印度等国家。受古巴项目二期订单8181台出口影响，玉柴2010年出口量超过2.65万台，同比增长39%。玉柴产品取得TUV E/e-mark认证证书；E-mark认证证书；OBD认证；俄罗斯Gost-R认证证书；通过IMO认证；意味着玉柴发动机被欧盟及发达国家广泛接受。

至目前，玉柴船机累计出口日本超过1600多台，是我国目前批量出口到发达国家的唯一自主品牌动力产品，成为玉柴乃至中国柴油发动机发展的重要里程碑。继07年欧三柴油发动机先于国内实现批量出口后，玉柴欧四柴油发动机先后进入新西兰、香港市场，在北美、西欧、韩国、新加坡等发达国家市场也开始逐步有序进入，玉柴品牌将与国际品牌发动机在海外展开同场竞技。

越南办主任汤海东在培训现场
Tang Haidong, Director of Vietnam Sales Office was on the training site

玉柴联合东风参加2010泰国BUS&TRUCK展会
Yuchai and Dongfeng participated in 2010 Thailand BUS & TRUCK Exhibition

玉柴在赤塔接受采访
Yuchai was in the interview in Chita

纳斯卡沙漠主干道（秘鲁）巡展
Petrol Exhibition on Nazca desert trunk road (Peru)

玉柴到马来西亚SCOMI公司开展培训
Yuchai offered training program in Malaysia SCOMI Company

玉柴参加古巴哈瓦那展
Yuchai participated in Havana Exhibition, Cuba



中国机械工业联合会执行副会长张小虞（左一）和玉柴海外工作人员合影
Zhang Xiaoyu, Vice Executive President of China Machinery Industry Federation (the first from the left) took photos with Yuchai overseas staff

广西玉柴机器股份有限公司总经理吴其伟(左三)走访越南
Wu Qiwei, General Manager of Guangxi Yuchai Machinery Co., Ltd. (the third from the left) visited Vietnam



In recent years, the export of Yuchai engine has rapidly developed; the strength of overseas brand have gradually increased; the end users have annually grown rapidly, and Yuchai has been firmly rooted in the overseas market. Yuchai has set up 13 offices in overseas market, with more than 30 distributors providing guarantee for spare parts supply and after-sales service support over 50 countries. Yuchai trademark has been registered in over 60 foreign countries, and products have been exported to Southeast Asia, Middle East, Latin America, Eastern Europe, Africa and more than 80 countries and regions, with engine population over 110,000 units. Yuchai engine has won the wide recognition from the global customers for its excellent quality and services.

Yuchai engines are exported to Vietnam, Cuba, Japan, Russia, Saudi Arabia, Egypt, Algeria, Peru, Turkey, the Philippines, India and other countries in batch. Export volume of Yuchai in 2010 hit 26,500 sunits, with a comparative growth rate of 39% affected by the order of 8,181 units in Cuba Second-phase Project. Yuchai products have been given the TUV E/e-mark certificate, E-mark certificate, OBD certificate, Russian Gost-R certificate and passed the IMO certification, Yuchai engine has been widely accepted by the EU and the developed countries.

Up to till now, more than 1,600 marine engine have been exported to Japan, it is China's only independent brand for power products exporting to developed countries in quantities at present, and an important milestone for the development of diesel engine in Yuchai, even in China. Before Euro 3 diesel engines are exported in batch in China following 2007, Yuchai Euro 4 diesel engine has successively and gradually entered New Zealand, Hong Kong market, North America, Western Europe, South Korea, Singapore and other developed countries. Yuchai brand may compete in the same field with international oversea brands.

风雨同舟60载

玉汝于成 与共和国共成长

领导关怀、行业支持、自立自强

共铸荣耀之杯

弹指间，而今迈步从头越

以人为本、重任在肩

超越，永不停歇

专注动力产业，永续发展成就永恒



锐意进取 成就辉煌

Sail through the storm and hardship together for 60 years

Strive to grow up together with our motherland

Leader's care, industry support and self-support and self-reliance

Make efforts together to cast the cup of glory

Step toward the new world right from now

People-oriented, heavy task on the shoulders

Superior, keep moving

Focus on the engine industry, sustainable development to achieve eternity

2006

玉柴机器 2006 年策略发布暨营销服务大会在玉林举行，第一次发布“绿色发展，和谐共赢”核心理念，提出了“新玉柴，新思维，新发展”的战略思想。

Yuchai Strategy Launch and Marketing & Services Conference 2006 was held in Yulin. It was the first to release the core concept of "Green Development, Harmony and Win-Win", and put forward the strategic idea of "New Yuchai, New Thinking and New Development".

2月，玉柴成功研发国内第一台拥有完全自主知识产权的国4发动机。

Yuchai successfully developed China's first Euro 4 engines with independent intellectual property rights in February.

2007

中国首台拥有知识产权的YC6L-50国5柴油机发动机在玉柴成功问世，比国家实施该排放标准提前5年。

China's first YC6L-50 Euro 5 diesel engines with independent intellectual property rights successfully was unveiled in Yuchai, 5 earlier years than national implementation of emission standards.

中国企业 500 强、中国机械 500 强(排名 24 位)，"玉柴"品牌价值 53.36 亿元，位列中国 500 最具价值品牌第 117 位。

"Yuchai" is Top 500 China enterprises and China Machinery (ranked the 24th). The value of "Yuchai" brand is RMB 5.336 billion, ranking the 17th in China 500 most valuable brands.

2008

玉柴成为北京奥运会国内唯一一家国4动力供应商。

Yuchai becomes the sole domestic Euro 4 engine supplier for the Beijing Olympic Games.

玉柴销售收入突破200亿元，实现了2006年提出的“三年再造一个玉柴”目标。

The sales revenue of Yuchai exceeded RMB 20 billion, achieving the goal of "creating another Yuchai in three years" put forward in 2006

2009

玉柴荣获“中国企业社会责任特别大奖”，“国家认定企业技术中心成就奖”。

Yuchai was awarded "Special Award of China Corporate Social Responsibilities" and "Achievement Award of Government-certified Technology Center of Enterprises"

2010

占比95%以上的玉柴绿色动力助力广州“激情亚运”。

More than 95% of Yuchai Green Power provided power to Guangzhou "Thrilling Asian Games".

玉柴机器股份有限公司董事长晏平获评“全国劳动模范”、“全国优秀企业家”。

Yan Ping, Chairman of Yuchai Machinery Co., Ltd. was honored as "National Model Worker" and "National Outstanding Entrepreneur"

十一五 2006 十一五 2007 十一五 2008 十一五 2009 十一五 2010 十二五计划



荣誉

用卓越和领先满足公众的动力需求
不断超越人们的期待
不断创新、不断突破
凭借杰出的市场表现
脱颖而出
载誉殊荣

Meeting the power needs of the general public with excellence and lead
Continue to surpass people's expectations
Continue to innovate and make breakthrough
By outstanding market performance
Stand out from the crowd
Come with the honor and awards



1995 年

被评为“中国最大内燃生产基地”
Honored as “China’s Largest Internal-combustion
Production Base”

2002 年

荣获“中国企业500强”
Awarded “China’s Top 500 Enterprise”

2003 年

荣获“亚洲品牌500强”
Awarded “Top 500 of Asia Brand”

2004 年

荣获“中华诚信鼎”
Awarded “China Integrity Tripod”

2005 年

荣获“全国质量奖”
Awarded “National Quality Award”

2006 年

荣获“中国机械工业500强”
Awarded “Top 500 in China Machinery Industry”

2007 年

被评为“出口免验企业”
Honored as “Inspection-free Export Enterprise”

2008 年

荣获“中国企业500强”
Awarded “Top 500 China Enterprise”
荣获中国内燃机工业诞辰100周年成就奖
Awarded the 100th Anniversary Achievement Award in China’s Internal-combustion Industry
玉柴董事局主席晏平荣获“改革之星-影响中国(行业)改革十大创新人物”
Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai was awarded “Reform Star- Ten Major Innovation Persons of Reform that Influences China (industry)”
以高分高标准通过“国家质量奖”确认评审
Passed the review of confirmation of “National Quality Award” with high scores and high standards

2009 年

被评为“中国节能减排功勋企业”
Honored as “China’s Meritorious Service Enterprise of Energy-efficiency and Emission Reduction”
荣获“中国汽车行业自主创新奖”
Awarded “Innovation Award of China’s Automotive Industry”
荣获“中国企业社会责任特别大奖”
Awarded “Special Award of China Corporate Social Responsibility”
荣获“中国企业教育先进单位百强奖”
Awarded “Top 100 Award of Advanced Unit in China’s Enterprise Education”
荣获“希望工程20周年贡献奖”
Awarded “20th Anniversary Contribution Award of Project Hope”

2010 年

被评为“全国实施卓越绩效模式先进企业”
Honored as “National Advanced Enterprise in Implementation of Excellent Performance Model”
被评为“世界低碳环境中国推动力100强”
Honored as “China’s Top 100 Impetus of World Low-carbon Environment”
被评为“中国优秀民族品牌”
Honored as “Excellent National Brand”
荣获“中国机械工业百强企业”称号
Awarded the title of “China’s Top 100 Enterprise in the Machinery Industry”
荣获“建国以来广西60年最具影响力品牌”
Awarded “Guangxi’s Most Influential Brand in Six Years since the Establishment of PRC”

晏平荣膺“60位中华儿女商界英杰”
Yan Ping was honored as “60 Outstanding
Business Heroes in China”



晏平荣膺“亚洲杰出工商领导”
Yan Ping was honored as “Asian Outstanding
Industry & Business Leader”



中国汽车行业自主创新奖
Independent Innovation Award in China
Automotive Industry





关怀 | Care

厚爱支持 · 备受鼓舞

2008年12月14日，全国人大常委会副委员长司马义·铁力瓦尔地到玉柴考察，对玉柴的科技创新大加赞赏，在中国首台自主研发达到国5排放标准的柴油发动机前，他高兴的说：“玉柴对国家的贡献太大了！玉柴是中国的骄傲！”司马义·铁力瓦尔地希望玉柴继续坚持科学发展，创新发展思路，继续坚持以高科技提升产业实力，推动地方经济的大发展。

On December 14, 2008, Mr. Simayi · Tieliwa'er, Vice Chairman of Standing Committee of the National People's Congress of China, visited Yuchai and sang high praise for the technological innovation of Yuchai. In front of the diesel engine that up to Euro 5 emission standard was first developed independently in China, he delightedly addressed the following, "Yuchai has made great contribution to China! Yuchai is the pride of China!" He sincerely expected that Yuchai could continuously adhere to scientific and innovative development, and keep on improving industry strength by high technology to substantially boost the development of local economy.

领导关怀 Leaders Care



广西壮族自治区党委书记郭声琨（左二）、玉林市委书记金湘军（右一）在玉柴董事局主席晏平陪同下参观玉柴。

Guo Shengkun, Secretary of the Guangxi Zhuang Autonomous Region (the second from the left) and Jin Xiangjun, Secretary of Yulin Municipal Committee (the first from the right) accompanied by Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai, visited Yuchai.



广西壮族自治区主席马飏（右二）、玉林市委书记金湘军（右一）在玉柴董事局主席晏平陪同下参观玉柴。

Ma Biao, Chairman of Guangxi Zhuang Autonomous Region (the second from the right) and Jin Xiangjun, Secretary of Yulin Municipal Committee (the first from right), accompanied by Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai, visited Yuchai.



中组部干部考察组组长姜兴长（前左三）一行视察玉柴

Jiang Xingchang, Leader of CPC Central Committee Organization (the third from the left) visited Yuchai



原广西壮族自治区党委书记刘奇葆（现四川省委书记）视察玉柴

Liu Qibao, Former Secretary of Guangxi Zhuang Autonomous Region (now acting as Sichuan Provincial Party Secretary) visited Yuchai



全国政协副主席、科技部部长万钢（前右二）出席新能源客车批量交车仪式

Wan Gang, Vice Chairman of CPPCC and Minister of Science & Technology Department (the second from the right front) attended the engine delivery ceremony of new energy



中国机械工业联合会副会长张小虞（前左一）一行参观玉柴重机装试车间

Zhang Xiaoyu, Vice Chairman of China Machinery Industry Federation (the first one from the left front) visited Yuchai heavy-duty engine assembly workshop



国家质检总局领导来访玉柴

Leaders of the State Quality Inspection Administration visited Yuchai



中国机械工程学会荣誉理事长、原国家机械工业部部长何光远（左二）一行莅临玉柴考察

He Guangyuan, Honorary Chairman of China Machinery Engineering Society and Former Minister of National Machinery Industry (the second from the left) inspected Yuchai



国务院办公厅督查室副主任刘斌（前居中）来玉柴视察节能减排项目

Liu Bin, Deputy Director of General Office of the State Council (the front center) inspected the energy-saving and emission reduction project



国家渔业船舶检验局领导来访玉柴

Leaders of National Inspection Bureau of Fishing Vessels visited Yuchai

行业支持 Industry Support

客户 | Customers

精诚合作 · 共赢未来



东风汽车有限公司副总裁董东城(右四)来访玉柴
Tong Dongcheng, Vice President of Dongfeng Motor Co., Ltd (the fourth from the right) visited Yuchai



玉柴机器股份有限公司董事长晏平(右二)与厦门金龙联合汽车工业有限公司董事长孙建华(左二)亲切交谈
Yan Ping, Chairman of Yuchai Machinery Co., Ltd (the second from the right) and Sun Jianhua, Chairman of Xiamen King Long of United Automotive Industry Co., Ltd. (the second from the left) had a cordial conversation



玉柴机器股份有限公司董事长晏平(左二)一行走访厦门金龙旅行车有限公司
Yan Ping, Chairman of Yuchai Machinery Co., Ltd (the second from the left) visited Xiamen Golden Dragon Bus Co., Ltd.



玉柴集团董事局主席晏平(左三)与湖北三环专用汽车有限公司董事长、总经理高红卫(右三)亲切交谈
Yan Ping, Chairman of Yuchai Group (the second from the left) had a cordial conversation with Gao Hongwei, Chairman and General Manager of Hubei Tri-ring Special Vehicle Co., Ltd (the second from the right)



北汽福田汽车股份有限公司领导王金玉(前左二)在玉柴集团董事局主席晏平(右一)等陪同下参观重机装试车间
Wang Jinyu, Leader of Beiqi Foton Motor Co., Ltd (the second from the left front) accompanied by Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai Machinery Co., Ltd (the first from the right) visited the heavy-duty engine assembly workshop



南车集团领导郑昌泓(前右二)在玉柴集团董事局主席晏平(左一)的陪同下参观玉柴
Zheng Changhong, Leader of CSR Group (the second from the right in front), accompanied by Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai Machinery Co., Ltd (the first from the left), visited Yuchai



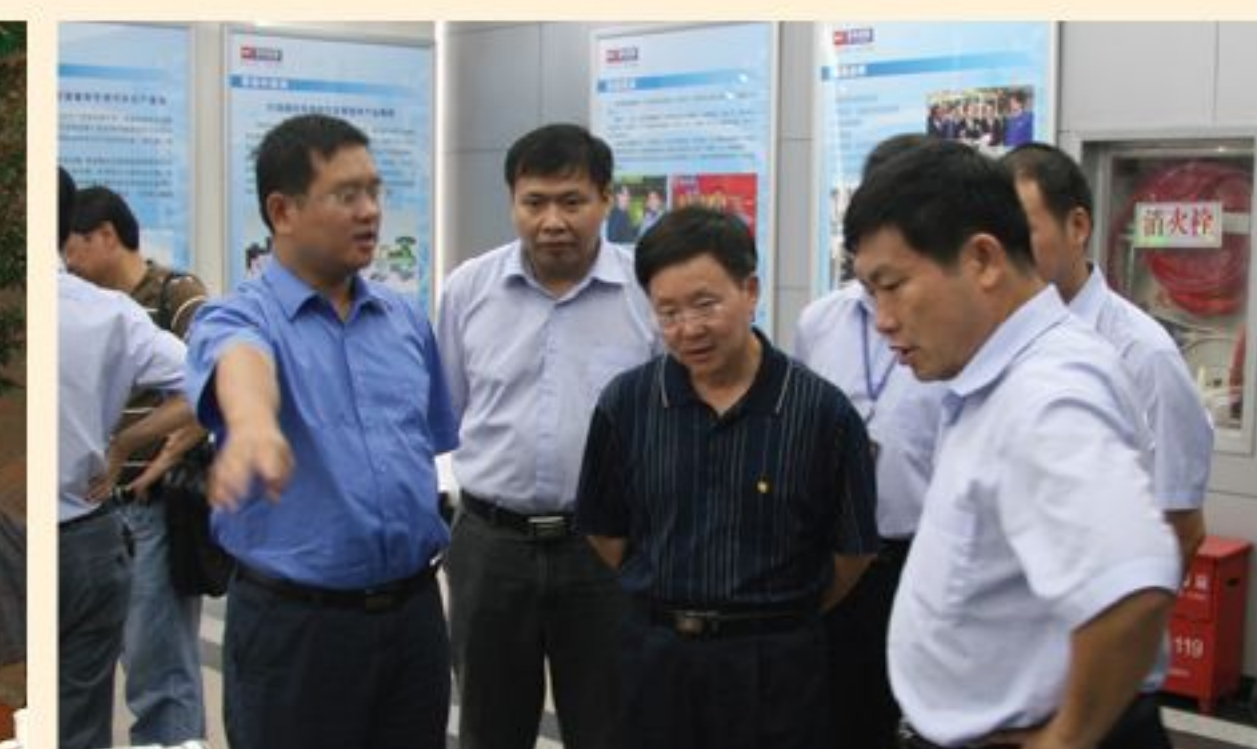
玉柴机器股份有限公司董事长晏平(左二)一行走访江铃汽车股份有限公司
Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai Machinery Co., Ltd (the second from the left) visited Jiangling Motors Co., Ltd.



玉柴机器股份有限公司董事长晏平(左二)一行走访厦门海翼集团有限公司
Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai Machinery Co., Ltd (the second from the left) visited Xiamen Haiyi Group Co., Ltd.



宇通集团董事长汤玉祥(中)与玉柴机器股份有限公司党委书记李天生(左一)在亲切交谈
Tang Yuxiang, Chairman of Yutong Group (middle) had a cordial conversation with Li Tiansheng, CPC Secretary of Yuchai Machinery Co., Ltd (the first from the left)



东风柳汽总经理程道然(右二)在玉柴机器股份有限公司总经理吴其伟(左一)等陪同下参观玉柴
Cheng Daoran, General Manager of Dongfeng Liuzhou Motor (the second from the right) visited Yuchai accompanied by Wu Qiwei, General Manager of Yuchai Machinery Co., Ltd (The first from left)



上海公共交通系统领导来访玉柴
Leaders of Shanghai public transport system visited Yuchai



东风汽车有限公司商用车公司总经理黄刚(前左三)等参观玉柴工程院实验室
Huang Gang, General Manager of Commercial Vehicle Company of Dongfeng Motor Co. Ltd (the third from the left in front) and others visited Yuchai Engineering Laboratory



东风实业公司总经理罗元红(左一)在玉柴机器股份有限公司总经理吴其伟(左二)陪同下参观玉柴
Luo Yuanhong, General Manager of Dongfeng Industrial Co., Ltd (the first from the left) accompanied by Wu Qiwei, General Manager of Yuchai Machinery Co., Ltd (the second from the left), visited Yuchai



金龙联合汽车苏州有限公司总经理吴文文到访玉柴
Wu Wenwen, General Manager of Xiamen King Long United Automotive Industry Co., Ltd visited Yuchai



重庆恒通客车有限公司总经理邓平来访玉柴
Deng Ping, General Manager of Chongqing Hengtong Bus Co., Ltd visited Yuchai



广西柳工机械股份有限公司副总裁俞传芬来访玉柴
Yu Chuanfen, Vice President of Guangxi Liugong Machinery Co., Ltd visited Yuchai



广西超大运输集团领导来访玉柴
Leaders of Guangxi Chaoda Transportation Group visited Yuchai

广州市交通委员会、公交公司领导来访玉柴
Leaders of Guangzhou Municipal Transportation Committee and Bus Company visited Yuchai

北汽福田汽车股份有限公司长沙汽车厂领导来访玉柴
Leaders of Changsha Automobile Factory of Beiqi Foton Motor Co., Ltd visited Yuchai

关注 | Concern

国际交流 · 扬誉海外



德国Huttenes-Albertus(HA)集团公司领导来访玉柴
Leaders of German Huttenes-Albertus (HA) Group visited Yuchai



玉柴集团董事局主席晏平(前排右一)陪同越南总理阮晋勇(前排右三)参观玉柴
Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai Group (the first from the right in the front row) visited Yuchai accompanied by Ruan Jinyong, Vietnamese Prime Minister (the third from the right in the front row)



越共中央办公厅主任(右一)与原广西壮族自治区党委书记刘奇葆(现四川省委书记, 前右二)、玉林市委书记金湘军(左一)、玉柴集团董事局主席晏平(左二)在越南商品博览会玉柴展位上
Director of Central Committee of General Office (the first from the right), Liu Qibao, Former Secretary of Guangxi Zhuang Autonomous Region (now act as Sichuan Provincial Party Committee, the second on the right front), Jin Xiangjun, Party Secretary of Yulin City (the first from the left) and Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai Group were in Yuchai booth of Vietnam Commodities Expo



古巴国务委员会副主席卡布里萨(右一)接见玉柴集团董事局主席晏平(左一)
Kabulisa, Vice Chairman of Cuban State Committee (the first from the right) interviewed Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai Group (the first from the left)



玉柴机器股份有限公司党委书记(前左三)陪同越南国家常务副总理阮生雄(前右三)参观玉柴新能源发动机
Li Tiansheng, CPC Secretary of Yuchai Machinery Co., Ltd (the third from the left front) visited Yuchai new energy engine accompanied by Ruan Shengxiong, Deputy Prime Minister of Vietnamese State Standing (the third from the right in front)



玉柴机器股份有限公司党委书记李天生(左一)陪同老挝国家副主席扬·沃拉吉(右一)参观玉柴生产车间
Li Tiansheng, CPC Secretary of Yuchai Machinery Co., Ltd (the first from the left) visited Yuchai Workshop accompanied by Boungnang Vorachith, Vice President of Laos (the first from the right)



非洲布隆迪共和国总书记来访玉柴
Deputy General Secretary of African Republic of Burundi visited Yuchai



玉柴机器股份有限公司总经理吴其伟(左一)陪同古巴交通部部长卡洛斯(左二)参观玉柴
Wu Qiwei, General Manager of Yuchai Machinery Co., Ltd. (the first from the left) accompanied by Carlos, Leader of Cuba Transportation Department (the second from the left), visited Yuchai



玉柴机器股份有限公司党委书记李天生(左二)陪同拿督斯里纳兹里(左三)参观玉柴生产线
Li Tiansheng, CPC Secretary of Yuchai Machinery Co., Ltd (the second from the left) visited Yuchai Production Line accompanied by Datuk Seri Mohamed Nazri Abdul Aziz (the third from the left)



瓦锡兰领导来访玉柴
Leaders of Wartsila visited Yuchai

责任 | Responsibility

以人为本 · 回馈社会



联合国秘书长潘基文（第一排左三）与“全球契约”企业代表在北京钓鱼台国宾馆合影，（第三排左五）为玉柴董事局主席晏平先生。
UNSG Ban Ki-moon (the third from left in the front row), having a picture with representatives of the "Global Compact" in the Diaoyutai State Guesthouse, Beijing. Yan Ping, Chairman of the Yuchai Board is the fifth from left in the third row.



玉柴董事局主席晏平带头为灾区捐款
Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai took the lead to donate for the disaster-stricken area



人本关爱
Human Care

社会责任 Social Responsibilities

玉柴作为我国大型的发动机龙头企业和联合国全球契约的组织成员，在面对天灾时，玉柴迅速主动履行企业公民的社会责任，而英雄的玉柴人谱写了一曲曲“一方有难，八方支援”的爱的颂歌。

Yuchai, one of the largest leading enterprises in China and the organization member of Global Compact in United Nations, rapidly and actively fulfilled the social responsibilities as a corporate citizen to combat the disasters. Moreover, the heroes of Yuchai composed several songs of love with the theme of "when disaster strikes, and help comes from all sides".



玉柴秉承社会责任理念，以做优秀的企业公民为目标，以参与建设和和谐社会环境为己任，积极开展捐资助学、尊老爱老、建设和谐社区等公益慈善活动，用爱心履行社会责任，尽责企业公民，为社会作出应有贡献。

Yuchai plays an active role in donating money to build schools, respecting the senior citizens and love the them, building a harmonious community and other public charitable activities, and fulfills social responsibilities with love by adhering to the idea of social responsibilities, aiming to be an outstanding corporate citizen and take the participation in building a harmonious social environment as its own duties to make due contributions to the society.

希望工程：玉柴累计向希望工程捐款900万元，建立35所希望小学。
“春蕾计划”2006至2010年，玉柴已向“春蕾计划”捐款共计125万元，每年资助600名贫困女童上学，努力实现“扶一名儿童，送一份温暖，赢一片希望”。

高校教育基金：向重点高校赞助教育基金和优秀学生奖学金，其中仅向清华大学的捐款就达130万元。

Project Hope: Yuchai has donated a total of RMB 9 million to the Project Hope for establishing 35 Hope Primary Schools. Yuchai has donated a total of RMB 1.25 million to "Spring Bud Program" from 2006 to 2010, and donated money to help 600 poor girls attend school every year. The goal is to "support a child, send some warmth and win a piece of hope."

Higher Education Fund: Provide education fund and scholarships for outstanding students to key universities, including the donation of RMB 1.3 million to Tsinghua University.



玉柴集团为玉树灾区捐款
Yuchai Group made donations for the disaster-stricken area of Yushu



玉柴青海办事处看望玉树灾区灾民
Yu hai Qinghai Office visited victims in the disaster-stricken area of Yushu



玉柴云南专卖公司为旱区灾民送急需物品
Yuchai Yunnan Monopoly Company sent urgently-needed items for victims in the arid regions



50年不遇的冰雪灾害，玉柴服务人员不畏严寒积极抢修
Service personnel of Yuchai actively repair regardless of cold in the snow disaster that did not occur in the previous 50 years.

媒体聚焦，全球关注，作为中国绿色动力的引领者，玉柴连续多年的快速增长，一个又一个奇迹的诞生，玉柴的进步和发展在行业引起较大的反响，引来无数关注的目光，受到国内外主流媒体的高度赞誉。

Media focuses, global concerns. Yuchai has rapidly grown up in consecutive years and made one miracle after another as China's leader in green power. The progress and development of Yuchai aroused relative great response in the industry and attracted much attention, which is highly praised by the mainstream media at home and abroad.

1. 玉柴董事局主席晏平(左二)参加十一届全国人大三次会议新闻中心举行的集体采访活动

Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai (the second from the left) attended group interviews at the Press Center 3rd Session of the 11th NPC

2. 中国中央电视台、工人日报记者采访玉柴董事局主席晏平(右二)

China Central Television and journalists of Worker's Daily interviewed Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai (the second from the right)

3. 中国中央电视台商道节目专题记者裴庆通等在采访玉柴董事局主席晏平

Pei Qingtong and other journalists of Business Artistry of China Central Television interviewed Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai

4. 玉柴机器股份有限公司董事长晏平(右二)作客新浪再聊企业竞争力

Yuchai, Chairman of Yuchai Machinery Co., Ltd (the second from the right) visited Sina and talked about enterprise competitiveness

5. 知名记者姚永标采访玉柴董事局主席晏平(左)

Yao Yongbiao, renowned journalist interviewed Yan Ping, Chairman of the Board of Directors of Yuchai (on the left)

6. 瞭望周刊副总编史湘洲采访玉柴机器股份有限公司党委书记李天生(右一)

Shixiang Zhou, Deputy Editor of Outlook Weekly interviewed Li Tiansheng, CPC Secretary of Yuchai Company (the first from the right)

7. 广西自治区新闻采访团到玉柴机器股份有限公司参观、拍摄专题报道

News Interview Group of Guangxi Zhuang Autonomous Region visited and took pictures for the feature report on Yuchai Machinery Co., Ltd.

8. 中国中央电视台来访玉柴拍摄专题报道

China Central Television visited Yuchai to take pictures for the feature report

9. 玉柴机器股份有限公司财务总监覃小红(左一)在接受玉林电视台的采访

Tan Xiaohong, Chief Financial Officer of Yuchai Machinery Co., Ltd (the first from the left) was in the interview by Yulin Television

10. 《盛世狼烟》读书论坛在玉柴

Reading Forum of Smoke and Baking Fire held in Yuchai

11. 广西宣传部和媒体记者来访玉柴

Publicity Department of Guangxi and media journalists visited Yuchai

12. 广西玉林电台“978会客厅”在录制《玉柴庆“三八”特别节目》

"978 Reception Room" of Guangxi Yulin Television recorded Special Programs for Yuchai to Celebrate Women's Day



展望 OUTLOOK

人类因专业而伟大

人生因创造而富有意义

玉柴如人

充满激情与憧憬

因我们遇到过挫折与低谷

因我们缔造过辉煌与成就

实现跨越注视未来

勇于迎接未知的机遇和挑战

续写玉柴卓越动力新篇章

因超越而奋进

因梦想而绚丽

因梦想还在延续……

Human is great for specialization

Life is meaningful for creation

Yuchai is as a human being

Full of passion and outlook

We have suffered from setback and frustration

We have created brilliance and success

Make breakthrough, look forward to the future

Courageous to meet the unknown opportunities and challenges

Continue to write new chapter for Yuchai excellent power

Endeavor for overstepping

Be brilliant for dream

Dream still goes on